

¡Ponte al día!

OBJETIVOS

In this chapter you will learn to

- express certainty
- express doubt and disbelief
- ask about and explain where you found information
- talk about what you know and don't know

And you will use

- indicative after expressions of certainty
- subjunctive after expressions of doubt and disbelief
- **haber**
- indefinite expressions
- gender of nouns
- indicative in compound sentences

¿Qué ves en la foto?

- ¿Qué están haciendo estos chicos?
- ¿Sobre qué asunto crees que está informando la chica?
- ¿Con qué frecuencia ves tú el noticiero?





Objetivos

- Expressing certainty
- Expressing doubt and disbelief

Vocabulario **en acción** 1

Los medios electrónicos

Me gusta **estar al tanto** de las noticias. Siempre leo el periódico y veo **los noticieros** en la televisión.



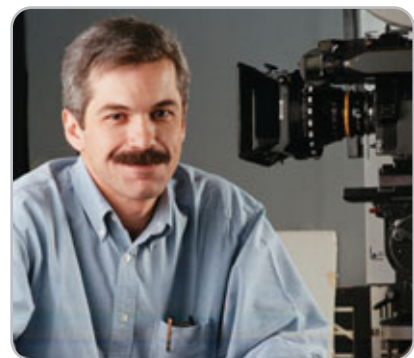
Leo a menudo **las noticias en línea**. Estoy convencida de que los que navegamos mucho por Internet **estamos bien informados**.



Este **reportero** nunca está bien informado. No **trata los temas muy a fondo**. El año pasado, **investigó la crisis ambiental** y el **reportaje** que hizo fue muy superficial. **Pasó por alto** muchos detalles importantes.



En cambio, **la locutora** del **canal 13** es mi favorita. Sus reportajes son **detallados e informativos**. Siempre presenta las noticias **de modo** muy **imparcial**, sobre todo los asuntos **controvertidos**. Por eso **me inspira confianza**.



Este señor **reseña** las últimas películas. Es evidente que sabe muchísimo de cinematografía.



Mis programas preferidos son **los concursos** y **las telenovelas**, aunque también me interesan los programas **educativos** como los **documentales**.



Me encanta escuchar **la radio**. En mi **emisora** favorita ponen música pop en español y **alguna que otra** canción en inglés.



Más vocabulario...

estar mal informado(a)	<i>to be poorly informed</i>
informar	<i>to report</i>
parcial	<i>biased</i>
(poco) fiable	<i>(un)trustworthy</i>
el programa de radio (a micrófono abierto)	<i>(call-in) radio show</i>

¿Y tú? ¿Te consideras estar bien informado?



¡Exprésate!

To express certainty

Estoy convencido(a) de que...

I'm convinced that . . .

Estoy seguro(a) (de) que...

I'm positive that . . .

Es evidente que...

It's evident that . . .





Varios documentales sobre la naturaleza investigan las crisis ambientales, como la falta de agua.

1 Estamos al tanto

Leamos Completa las oraciones con la(s) palabra(s) correcta(s).

- En mis clases diferentes temas por medio de Internet y los periódicos.
 - investigamos
 - nos consideramos
- Es muy importante lo que está pasando en el mundo.
 - pasar por alto
 - estar al tanto de
- Para saber algo sobre la política, mi profesor sugiere que veamos .
 - las telenovelas
 - los noticieros
- Voy a escuchar la radio esta noche porque mi favorita va a transmitir un programa sobre la situación económica.
 - emisora
 - telenovela
- El locutor de este programa es muy justo; siempre explica los dos lados de cualquier tema de modo .
 - imparcial
 - parcial
- Algunos locutores solamente explican un lado del tema por lo que me parecen .
 - imparciales
 - poco fiables

2 ¿Qué programa sugieres?

Leamos/Hablemos Lee lo que a los miembros de la familia Montoya les gusta ver en la televisión y decide qué puede ver cada persona.



¡Tenemos algo para todos!

4 p.m.	Dibujos animados: "El rey león"
5 p.m.	Concurso: "A millón"
6 p.m.	Béisbol en vivo: Los Rangers contra los Yankees
7 p.m.	Reportaje especial: "La crisis económica"
8 p.m.	Documental: "Animales de la selva tropical"
9 p.m.	Telenovela: "El sueño del amor"
10 p.m.	Noticiero: "Noticias internacionales"

- Ernesto está loco por los deportes.
- A la mamá le interesan las últimas noticias económicas.
- A Inés le gustan los programas románticos.
- Pepe tiene solamente siete años.
- Al señor Montoya le fascina la naturaleza.
- A Alejandra le gusta estar al tanto de las noticias de todo el mundo.
- A la abuela le encantan los programas en los cuales se puede ganar dinero.

3 ¿Positivo o negativo?



Escuchemos Escucha los comentarios y determina si cada uno es **positivo** o **negativo**.

4 ¿Es cierto?



Leamos/Escribamos Lee las oraciones. Si en tu caso una oración no es cierta, cámbiala.

1. Me encantan las telenovelas.
2. De vez en cuando veo concursos en la televisión.
3. Mi emisora favorita pone música en español.
4. Creo que hay demasiados programas violentos en la tele.
5. Antes de ver una película, me gusta leer las reseñas sobre ella.
6. Creo que estoy bien informado(a) de lo que pasa en el mundo.
7. No me gusta hablar de temas controvertidos.



En este quiosco mexicano se pueden comprar periódicos locales y nacionales y una variedad de revistas.

5 En mi experiencia...



Escribamos Usa una palabra o expresión de cada columna y escribe por lo menos seis oraciones sobre los medios de comunicación en tu área.

MODELO El periódico de mi ciudad reseña las últimas películas.

El periódico de mi ciudad
Mi emisora favorita
Las noticias en línea
Los reporteros del canal...
Una revista popular
Los programas de radio

informar
estar al tanto
reseñar
investigar
tratar a fondo
presentar

temas superficiales
las noticias
las crisis ambientales
los asuntos controvertidos
las últimas películas
las noticias políticas

Comunicación



6 ¿Estás bien informado(a)?



Escribamos/Hablemos En grupos pequeños, túrnense para hablar sobre los medios de comunicación. Usen las expresiones del cuadro y de **Exprésate** para hacer y contestar cinco preguntas.

- ¿Con qué frecuencia lees...?
- En tu opinión, ¿son parciales o imparciales...?
- ¿Qué tipo de programas...?
- ¿Te consideras...?
- ¿Te interesan...?

¡Un concierto a todo dar!



En un café Internet, Costa Rica

- SEBASTIÁN Hola, Carolina. ¿Estás leyendo las noticias en línea?
- CAROLINA Claro, me gusta estar bien informada. Oye, ¿has leído sobre el concierto de rock de esta noche?
- SEBASTIÁN Sí, me imagino que va a haber poca gente.
- CAROLINA ¿Poca gente? Según Guillermo Torres, el reportero que reseña películas y conciertos, va a haber miles de personas.
- SEBASTIÁN ¡Qué va! No creo que eso sea verdad. Nadie va a ver un grupo como “Los de abajo”. ¡Son pésimos! Estoy convencido de que Guillermo Torres es poco fiable en sus opiniones sobre los conciertos. Sólo un aburrido iría a ese concierto.
- CAROLINA Pues, él no exagera, Sebastián. Ya se vendieron todos los boletos.
- SEBASTIÁN ¿Y cómo lo sabes?
- CAROLINA ¡Porque esta “aburrida” compró el último!

¡Exprésate!

To express doubt and disbelief

Dudo que estés bien informado(a) sobre.../que sepas...

I doubt that you're well informed about . . ./that you know . . .

No creo que los periodistas/los noticieros sean...

I don't think that journalists/newcasts are . . .

Parece mentira que haya.../que digan...

It's hard to believe that there are . . ./that they say . . .

No estoy seguro(a) (de) que tengas razón sobre...

I'm not sure that you're right about . . .



7 ¿Quién está al tanto?

Leamos/Escribamos Basándote en el diálogo, contesta **cierto** o **falso**. Corrige las oraciones falsas.

1. Carolina no está al tanto de las noticias.
2. Ella cree que las noticias en línea no son informativas.
3. Sebastián está loco por el grupo “Los de abajo”.
4. Él cree que Guillermo Torres está al tanto de la música.
5. Sebastián duda que mucha gente vaya al concierto.
6. Carolina está segura de que ya se vendieron todos los boletos.

8 ¿Qué dirías?

Leamos/Hablemos Usa las expresiones de **Exprésate** de las páginas 231 y 234 para responder a las siguientes situaciones.

MODELO Tu amigo(a) nunca gana en los concursos que hacen las emisoras.

—Estoy seguro(a) de que vas a ganar la próxima vez.

1. Tu hermano(a) te acaba de decir que el presidente va a visitar tu colegio.
2. Un(a) amigo(a) te pregunta si un reportero sabe mucho de un tema, pero no has visto sus informes.
3. Tu papá no cree que se pueda ver el partido de básquetbol en la televisión. Viste las noticias y sabes que van a televisar el partido en vivo.
4. Te sorprende que un locutor haya presentado un tema controvertido de modo imparcial.
5. El reportero del canal 8 dice que va a nevar hoy. Hace sol y la temperatura está muy alta.
6. Un(a) amigo(a) dice que las noticias del canal cinco son las más informativas. Estás de acuerdo.

Nota cultural

Los primeros programas en español transmitidos en Estados Unidos fueron producidos fuera del país (la mayoría venían de México) y comprados por compañías estadounidenses para usarlos en sus canales en español. Ahora, muchas empresas están invirtiendo dinero en desarrollar sus propias producciones en español, o por lo menos están intentando incorporar programas en español a su programación.

¿Qué programas en español conoces?



Comunicación



9 ¿Es cierta la noticia?

Escribamos/Hablemos Nombra dos eventos de tu vida que van a suceder o que sucedieron de verdad y dos inventados. En parejas, túrnense para compartir sus noticias, reaccionar a las noticias y decidir si son de verdad.

MODELO —Este año voy a China con mis padres.
 —Dudo mucho que vayas a China. ¿Lo dices en serio?
 —Sí, es verdad. Vamos a visitar a mis abuelos.

Objetivos

- Indicative after expressions of certainty
- Subjunctive after expressions of doubt and disbelief
- Haber

Gramática

en acción 1



Gramavisión



Indicative after expressions of certainty

- 1 Expressions of certainty (**expresiones de certeza**) are followed by a verb in the **indicative mood**. Expressions of certainty indicate that in the speaker's mind, the event described is a fact.

*expressions of certainty
followed by indicative*

Es cierto que José **está** bien informado.
It's true that José is well-informed.

- 2 Remember to use the **subjunctive** when the main clause in a sentence expresses negation or denial.

*expressions of negation/denial
followed by subjunctive*

No es verdad que esa reportera **sea** imparcial.

Some common expressions of certainty

claro que	estar seguro(a) (de) que
es cierto que	me/te/le/nos/les parece que
es evidente que	no cabe duda (de) que
es obvio que	por supuesto que
está claro que	sin duda alguna
estar convencido(a) de que	todo el mundo sabe que

Vocabulario y gramática,
pp. 64–66
Actividades, pp. 51–53



En una tienda de libros en Guadalajara, México

10 ¿Está seguro(a)?



Escuchemos Escucha las conversaciones y determina si la segunda persona **a)** está segura de lo que dice o **b)** no está segura de lo que dice.

11 Por supuesto



Escribamos Contesta las siguientes preguntas usando una expresión de certeza.

MODELO ¿Ha cambiado la tecnología nuestras vidas?

No cabe duda de que ha cambiado nuestras vidas.

1. ¿Navega más por Internet ahora la gente?
2. ¿Tienen muchas universidades sus propios sitios Web?
3. ¿Los estudiantes pueden investigar en Internet?
4. ¿Hay sitios de Internet con contenido no apropiado para niños?
5. Hoy en día, ¿saben muchos jóvenes crear páginas Web?

12 ¿Qué diría el autor?

Leamos Lee el artículo y decide si el doctor Centerwall estaría de acuerdo con los siguientes comentarios.

Claves para ver mejor

El doctor Brandon Centerwall de la Escuela de Salud Pública de Seattle ha afirmado que “ver la televisión a menudo no debería ser dañino si los niños aprenden a interpretar lo que ven”. Según él, restringir el acceso a ciertos programas es una solución eficaz pero pasajera (*temporary*). “Lo

más importante es enseñar al televidente desde pequeño a controlar la televisión. Esto significa explicar a los niños cómo funciona la tecnología audiovisual, quién diseña los programas, cómo se miden las audiencias y qué significa cada pieza del lenguaje televisivo”.

la televisión

1. No cabe la menor duda de que ver televisión les hace daño a los niños.
2. Estoy convencido de que los adultos deben controlar el acceso de los niños a ciertos programas.
3. Es evidente que restringir el acceso a la televisión es una solución permanente.
4. Está claro que debemos enseñarles a los niños cómo interpretar lo que ven en la televisión.
5. Sin duda alguna, los niños deben saber cómo funciona la tecnología audiovisual.
6. Me parece que no hace falta entender qué significa cada pieza del lenguaje televisivo.



Esta joven trabaja con una amiga en un “laboratorio migrante” en el colegio López de Brownsville, Texas.

Comunicación



HOLT SoundBooth
ONLINE RECORDING

13 Sin duda



Escribamos/Hablemos Escribe tus opiniones sobre cada uno de estos temas: los profesores, las clases, la tarea, la comida en la cafetería y los equipos deportivos. En parejas, túrnense para compartir sus opiniones y afirmar o contradecir (*contradict*) las de su compañero(a). *¿Se te olvidó?* Subjunctive with negation or denial, pp. 108–109

MODELO —Nunca como en la cafetería. Es obvio que la comida es mala.
—¿Sin duda alguna! Todo el mundo sabe que es horrible.
(—No, no es cierto que sea mala. A mí me gusta mucho.)

Subjunctive after expressions of doubt and disbelief



¿Te acuerdas?

To form the **present perfect subjunctive**, use the subjunctive forms of **haber** followed by the past participle of the main verb.

haya	hayamos	+ past participle
hayas	hayáis	
hayan	hayan	

Parece mentira que Tina **haya comprado** esa revista.

No es cierto que los vendedores **hayan bajado** los precios.



- 1 When an **expression of doubt or disbelief** is used in the main clause of a sentence, the **subjunctive mood** is used in the subordinate clause.

expressions of doubt/disbelief followed by subjunctive

Dudo que mi prima **esté** al tanto.

- 2 The **present subjunctive** and **present perfect subjunctive** can both be used with expressions of doubt and disbelief.

Parece mentira que no **tengan** acceso a Internet en todos los colegios.

Es increíble que **hayan publicado** ese artículo tan parcial en el periódico.

Some common expressions of doubt and disbelief

dudar que

es dudoso que

es increíble que

es imposible que

no pensar que

no es cierto que

no estar seguro(a) (de) que

no está claro que

no (poder) creer que

parece mentira que

Vocabulario y gramática,
pp. 64–66
Actividades, pp. 51–53



14 ¿Están de acuerdo?



Escuchemos Escucha las conversaciones e indica si la segunda persona

a) está de acuerdo o

b) no está de acuerdo

con lo que dice la primera persona.

15 ¡No lo creo!



Escribamos Mariel no cree en nada de lo que lee en el periódico sobre los políticos (*politicians*). Forma oraciones completas para expresar lo que opina Mariel.

1. No puedo creer/el presidente/reseñar películas para ganar dinero
2. Es increíble/la senadora/participar en los concursos de televisión
3. Parece mentira/la esposa del presidente/ver telenovelas todo el día
4. Dudo/los políticos/tomar tres meses de vacaciones al año
5. No creo/el vicepresidente/ser miembro de un equipo de fútbol americano
6. Es imposible/la secretaria del presidente/haber robado un banco

16 ¿Podría ser?

Leamos/Hablemos Estás leyendo los titulares (*headlines*) de un periódico sensacionalista (*tabloid*). Usa las expresiones de duda o incredulidad y el presente perfecto del subjuntivo para dar tu opinión sobre cada uno.

 ¿Se te olvidó? Present perfect subjunctive, p. 150

MODELO Encuentran una nave espacial en España
No es cierto que hayan encontrado una nave espacial en España.

1. **Dos leones se escapan del zoológico y se esconden en un banco**
2. Niño de diez años gana el maratón de Boston
3. **Bebé recién nacido aprende a leer y hablar**
4. **Vendedor de carros inventa un carro que puede volar**
5. Dos hombres dicen que llevan cinco años viviendo en la Luna
6. **Perro va en busca de su dueño desde Utah hasta Ohio**



Un artículo de política en *Crónica de Madrid*, un periódico de Madrid

Comunicación



17 ¡Increíble!



Escribamos/Hablemos En parejas, preparen cinco titulares absurdos. Luego cambien de pareja y túrnense para leer sus titulares y dar su opinión usando expresiones de duda o incertidumbre.

MODELO —Un chico de catorce años se gradúa de médico de la Universidad Nacional.
—Es imposible que un chico de catorce años se haya graduado de médico.

Uses of haber



¿Te acuerdas?

The **preterite** tense is used to show that actions in the past had a specific beginning or end.

Hubo un reportaje ayer sobre el robo.

The **imperfect** tense is used to express habitual or ongoing actions in the past or to describe the setting in the past.

Cuando era niño, **había** concursos en la tele todas las noches.



- 1 The impersonal form of **haber** is always used in the third person singular. The present tense form is **hay** (*there is, there are*).

Creo que **hay** tiempo para ver la tele.

Hay muchas revistas en la mesa.

- 2 The impersonal form of **haber** in the preterite tense is **hubo**. The impersonal form of **haber** in the imperfect tense is **había**. Both forms mean *there was* or *there were*.

Hubo un documental en la tele anoche.

Ayer **hubo** dos reuniones.

Todos los días **había** un reportaje especial sobre la crisis.

Había dos periodistas en la sala cuando entré.

- 3 The impersonal form of **haber** in the present subjunctive is **haya**.

Dudo que **haya** un periódico aquí.

I doubt there is a newspaper here.

No creo que **haya** telenovelas buenas.

I don't believe there are good soap operas.

- 4 The future tense form **habrá** can be used to say or to predict what there will be, or to wonder or make a conjecture about what there is.

En el futuro **habrá** menos concursos en la tele.

18 ¿Qué hay?



Escuchemos Escucha mientras Débora describe lo que hay en su colegio. Escribe una lista de las cosas que **hay** en su colegio y otra de las cosas que **no hay**.

19 ¿Cierto o falso?

Leamos Lee cada oración y decide si es **cierta** o **falsa** para ti.

1. Este fin de semana habrá un baile en nuestro colegio.
2. El mes pasado hubo un huracán en mi estado.
3. Es dudoso que haya una fiesta en la clase de español mañana.
4. El año pasado hubo un examen en la clase de ciencias todos los viernes.
5. Hay un parque muy bonito en el centro de mi ciudad.
6. Hubo un incendio en el bosque cerca de mi ciudad el verano pasado.


20 ¿Qué hubo?

Escribamos Combina las frases para escribir una oración con **hubo**.

MODELO huracán/Golfo de México/el 2005
Hubo varios huracanes en el Golfo de México en el 2005.

1. varios terremotos/suroeste de los Estados Unidos/el 2004
2. documental sobre México/canal cinco/anoche
3. descubrimiento importante/norte de México/el año pasado
4. carrera (*race*) de caballos/Chihuahua/el verano pasado
5. muchos tornados/Oklahoma/el 2003
6. festival cultural/Reynosa/la semana pasada

21 Los colegios: antes y ahora

Leamos/Escribamos Guillermo está comparando los colegios que hay ahora en su ciudad con los que había hace diez años. Usa la información de la tabla y escribe cinco oraciones comparando los colegios.  *¿Se te olvidó?* Time constructions, pp. 32–33

MODELO Ahora hay seis colegios bilingües. Hace 10 años, sólo había uno.

Colegios	Ahora	Hace 10 años
...bilingües	6	1
1. ...con acceso a Internet	8	2
2. ...que ofrecen clases por Internet	4	1
3. ...con salas de computadoras	10	3
4. ...que ofrecen clases de español	10	5
5. ...con programas de intercambio	7	2

Nota cultural

En 1983, un profesor de la Universidad de Nuevo México descubrió que con una radio de onda corta (*shortwave*) se podía escuchar los noticieros de emisoras de Latinoamérica. En esa época, no existían los medios de comunicación que tenemos ahora. El profesor sabía que tener acceso a estos noticieros sería muy útil para la gente que estudiaba Latinoamérica. Ahora gracias a Internet existen varios boletines de noticias en línea sobre Latinoamérica, que se conocen como *The Latin America Data Base*.

¿Cómo te enteras de las noticias de Latinoamérica?



Comunicación



22 ¡Noticias!

Hablemos/Escribamos En grupos de tres, decidan qué noticias publicar en el periódico del colegio. Comenten lo que pasó, lo que pasa esta semana y lo que va a pasar en su colegio, usando el verbo **haber**. Después, escojan las tres noticias más importantes y escriban una oración para resumir cada una.

MODELO —Hay una competencia de atletismo esta tarde.
—Anoche hubo una reunión del club de español.

Cultura



VideoCultura



Comparaciones



Un quiosco en el centro de la Ciudad de México

A la cama no te irás sin saber una cosa más

Hoy en día, la radio y la televisión llegan hasta el último rincón de América Latina. Las grandes ciudades tienen una gran oferta de medios de comunicación, como televisión por cable y por satélite, que sin embargo son servicios algo caros. Los noticieros incluyen noticias del país, y también bastantes noticias internacionales. También cada vez más, la gente se informa por medio de Internet. ¿Ves tú los noticieros de la televisión? ¿Te gustaría poder ver canales de otros países por televisión? ¿Has visto las páginas Web de algún periódico extranjero?



Sumitsuki

El Paso, Texas

Vamos a hablar sobre los medios de comunicación de El Paso, Texas. ¿Estás bien informada sobre los eventos de tu país?



Sí, estoy muy bien informada.

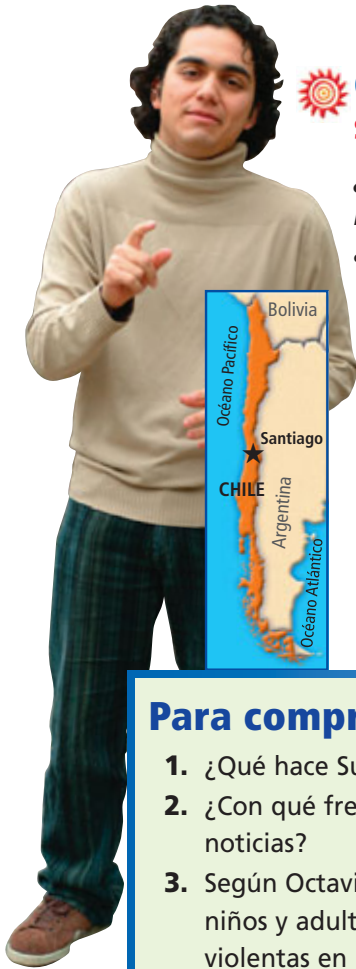
¿Cómo te pones al tanto?

Yo veo las noticias, escucho el radio, y leo el periódico.

¿Cuántas veces por semana ves las noticias?

Cinco veces.





Octavio Santiago, Chile

¿Tú crees que las imágenes violentas en la televisión, el cine o las noticias nos afectan de modo negativo y por qué?

Yo creo que sí nos afectan, deberían no afectarnos, pero la mentalidad de los hombres, parece que no está preparada para recibir imágenes tan fuertes. Yo creo que el ejemplo claro está en los niños. Cuando un niño ve [a] dos hombres peleando, van con su amigo y lo repiten, lo recrean. Yo creo que todos tenemos algo de niño y todo lo hacemos recreándolo.



¿Tú crees que es verdad que los periodistas siempre tratan de dar informes de un modo imparcial? ¿Por qué sí o por qué no?

No, yo creo que es imposible que un periodista tenga una visión imparcial por muy profesional que sea, porque es humano y siente y se apasiona y tal como siente y se apasiona, se apasiona con ciertos temas. Es imposible que una persona que crea esto diga imparcialmente lo contrario.

Para comprender

1. ¿Qué hace Sumitsuki para estar al tanto?
2. ¿Con qué frecuencia ve Sumitsuki las noticias?
3. Según Octavio, ¿cómo reaccionan los niños y adultos después de ver imágenes violentas en la televisión?
4. ¿Por qué no cree Octavio que los periodistas traten siempre los temas de un modo imparcial?

Para pensar y hablar

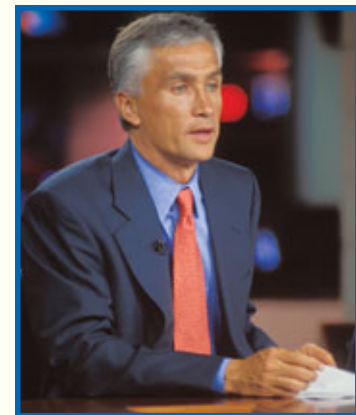
En tu opinión, ¿hay una relación entre la violencia y los medios de comunicación y de entretenimiento? ¿Crees que las imágenes que se ven en la televisión, el cine o los periódicos deben ser controladas por la comunidad o el gobierno? ¿Por qué sí o por qué no?



Comunidad y oficio

Los medios de comunicación en español

En este país, hay varias emisoras que ofrecen programación en español. Haz una investigación sobre una emisora de radio o de televisión en tu comunidad o en otra parte del país que tenga programación en español. Habla con alguien que trabaje allí y pregúntale sobre la importancia de ofrecer esos servicios a los hispanohablantes de la zona y sobre cómo escogen la programación. También investiga la demanda de programación en español en tu comunidad.



Jorge Ramos es un locutor de noticias en Univisión.

Objetivos

- Asking about and explaining where you found information
- Talking about what you know and don't know

Vocabulario en acción 2

Los medios de comunicación impresos

En mi casa recibimos el periódico todos los días y **nos suscribimos a** varias revistas. Nuestro periódico tiene noticias con **enfoque local, nacional y mundial.**

A mi hermanito le encantan **las tiras cómicas.**

Si sólo tengo quince minutos leo **la primera plana** y si no tengo ni eso, no leo **los artículos**, ¡sólo leo **los titulares!**

La sección deportiva es quizás mi favorita. ¿Qué sección te gusta más a ti?

Mi mamá siempre lee primero **la sección financiera** para saber cómo van nuestras inversiones y si hemos perdido dinero o no.

Mi hermana siempre lee **los editoriales** y las cartas al editor porque le gusta saber qué **opinan** la gente y **los periodistas** sobre asuntos políticos.

Más vocabulario...

los anuncios clasificados	<i>classified ads</i>
la censura	<i>ensorship</i>
el comentario	<i>commentary</i>
la prensa	<i>the press</i>
la sección financiera	<i>financial section</i>



A mi hermanita le gusta leer **la sección de moda** para saber de los nuevos estilos de ropa.



A mi mamá también le gusta leer **la sección de cocina** para ver las recetas y para tener más ideas sobre qué platos servir cuando tenemos invitados.



Mi papá lee **la sección de ocio** para enterarse de las exposiciones de arte, los conciertos y las películas. Le gusta cuando **entrevistan** a algún artista o director de cine.



Mi abuela lee **los obituarios** para saber de los funerales.



A ella también le gusta **la sección de sociedad** para saber quién se casó y quiénes asistieron a las fiestas de gala.

También se puede decir...
You may also hear **los muñequitos** for las tiras cómicas, la sección de entretenimiento for la sección de ocio, and las defunciones instead of los obituarios.

¡Exprésate!

To ask about information
¿Cómo supiste el resultado?
How did you find out the score?
¿Cómo te enteraste de...?
How did you find out about . . . ?

To explain where you found it
Lo leí en la sección deportiva.
I read it in the sports section.
Estaba en primera plana.
It was on the front page.





El equipo mexicano celebra un gol durante la Copa Mundial.

23 ¿Cómo lo supiste?



Escuchemos Escucha las conversaciones. Indica si cada persona supo la noticia a través de **a)** el periódico, **b)** la televisión o **c)** otra persona.

24 ¿Dónde lo leíste?

Leamos/Hablemos ¿En qué sección del periódico puedes leer algo sobre los siguientes temas?

1. las noticias mundiales más importantes
2. la crisis económica en Argentina
3. la última moda francesa e italiana
4. una reseña de una película mexicana
5. una receta para una cena típica tex-mex
6. el resultado de un partido de fútbol
7. la boda de una vecina
8. las opiniones de los editores sobre las elecciones

25 Las noticias del día

Leamos/Escribamos Completa el diálogo con las palabras del cuadro.

suscribi	deportiva	enfoque local	supiste
titular	ocio	editoriales	anuncios clasificados

- PAPÁ Oye, hijo, pásame la sección 1. Quiero saber el resultado del partido de fútbol de anoche.
- FELIPE Ganó Cruz Azul, 5 a 2.
- PAPÁ ¿Cómo 2 el resultado?
- FELIPE Lo leí en las noticias en línea. Ahora estaba leyendo los 3 para saber la opinión de un comentarista sobre las peleas en los partidos de fútbol.
- PAPÁ Cambiando de tema, ¿has leído el artículo sobre el incendio en el cine del centro? El 4 estaba en la primera plana, pero todavía no he leído el artículo en el 5 para saber los detalles.
- FELIPE Ahora entiendo por qué no habían anunciado ninguna película en el cine del centro en la sección de 6.
- PAPÁ Bueno, Felipe, tengo que salir y me voy a llevar el periódico. Te dejo los 7 para que busques un apartamento. ¡Ya llevas dos meses aquí!
- FELIPE Gracias, Papá. Me 8 a un boletín en Internet y me mandan una lista de apartamentos todos los días.

26 ¿Qué leen?

Escribamos Escribe una oración para explicar qué sección del periódico leen tus parientes y amigos, con qué frecuencia y por qué.

MODELO Mi papá lee sólo la primera plana porque tiene prisa en las mañanas.



la primera plana



Comunicación



27 El periódico del colegio

Hablemos Uds. son reporteros del periódico de su colegio. En grupos de tres, escojan qué secciones y temas quieren incluir en el periódico esta semana. Cada persona será responsable de sugerir ideas y titulares para los artículos de dos secciones. Luego, los grupos se turnarán para presentar sus ideas a la clase.

MODELO —Necesitamos hacer una sección deportiva esta semana, porque hay un partido de básquetbol muy importante.

—¡Sí! ¿Y te enteraste del viaje que van a hacer los estudiantes de francés? Debemos incluir un artículo sobre eso en la primera plana.

Hay que estar al tanto de todo

- MIGUEL Últimamente no he tenido mucho tiempo para leer el periódico.
- CARMEN Pobre de ti, porque la profesora de ciencias sociales quiere que estemos al tanto de las noticias. Es más, pasado mañana tenemos un examen sobre las noticias de esta semana.
- MIGUEL ¡Se me había olvidado! Oye, ¿me ayudas a estudiar? Sólo pude leer una que otra sección del periódico esta semana.
- CARMEN Cómo no. ¿Ya supiste que se casa la hija del presidente?
- MIGUEL No tenía la menor idea que se casaba, nunca leo la sección de sociedad.
- CARMEN ¡Pero esa noticia estaba en primera plana!
- MIGUEL No sé cómo me la perdí. Y espero que la profesora no nos pregunte sobre asuntos financieros porque yo no sé ni jota de economía.
- CARMEN Bueno, yo entiendo poco de economía pero sé que hubo problemas financieros. ¿Ya te enteraste de quién ganó las elecciones en Guatemala?
- MIGUEL Que yo sepa, empataron, ¿no?
- CARMEN No, empataron el partido de béisbol. En las elecciones ganó una mujer. Ay, Miguel, ¡me tienes desesperada!

¡Exprésate!

To talk about what you know and don't know



Entiendo algo de..., pero nada de...

I understand a little about . . . , but nothing about . . .

No tengo la menor idea si...

I don't have the slightest idea if . . .

Que yo sepa, (no) hay...

That I know of, there is/are (isn't/aren't) . . .

¿Qué sé yo de...? No entiendo ni jota de...

What do I know about . . . ? I don't understand a thing about . . .

Vocabulario y gramática,
pp. 67–69



28 ¿Quién lo diría?

Leamos Basándote en el diálogo, decide quién diría las siguientes oraciones, **Miguel** o **Carmen**.

1. No tengo la menor idea de lo que está pasando en el mundo.
2. ¿Qué sé yo de economía?
3. Estoy al tanto de las elecciones en Guatemala.
4. Supe de los problemas financieros porque leí la sección financiera.
5. No me enteré de la boda de la hija del presidente.
6. Leí todas las secciones del periódico esta semana.

29 Una entrevista

Leamos/Hablemos Eres el (la) presidente(a) de la clase y un(a) compañero(a) te está entrevistando para el periódico del colegio. Usa las expresiones de **Exprésate** para responderle.

MODELO —¿Qué sabes de la crisis económica en los colegios?
—Sé algo del problema, pero no conozco muchos detalles.

1. La directora dijo que necesitamos comprar nuevas computadoras para todas las clases. ¿Qué nos cuentas de eso?
2. ¿Hay planes de ofrecer clases durante el verano?
3. Algunos estudiantes piensan establecer una emisora estudiantil. ¿Qué nos puedes decir sobre eso?
4. Los profesores discutieron la censura de ciertos sitios de Internet en las computadoras del colegio. ¿Es verdad?
5. El club de español quiere empezar un programa de intercambio con un colegio de otro país. ¿Sabes qué país eligieron y cómo lo van a hacer?



Una emisora estudiantil en la Universidad de Veracruz, México

Comunicación



30 Un concurso



Hablemos Imaginen que participan en un concurso de conocimientos generales. En grupos pequeños, túrnense para hacerles preguntas a sus compañeros. Un(a) participante elige un tema del cuadro, y el (la) locutor(a) le hace una pregunta sobre el tema. Los participantes deben usar las expresiones de **Exprésate** para contestarlas.

MODELO —¿Quién ganó la última Copa Mundial?
—No sé. Yo no entiendo ni jota de deportes.

- deportes
- ciencias
- programas de televisión
- artes
- palabras en español
- actores famosos

Objetivos

- Indefinite expressions
- Gender of nouns
- Indicative in compound sentences

Gramática

en acción 2



Gramavisión

Repaso

Indefinite expressions



- 1 Indefinite words can be used in **affirmative** or **negative** expressions. You will often see **no** paired with a negative expression.

AFFIRMATIVE	NEGATIVE
algo <i>some</i>	nada <i>nothing, not . . . anything</i>
alguien <i>someone</i>	nadie <i>no one, not . . . anyone</i>
algún, alguna <i>some, any</i>	ningún, ninguna <i>none, (not . . .) any</i>
alguno(a), algunos(as) <i>some, any</i>	ninguno(a), ningunos(as) <i>none, (not . . .) any</i>
también <i>also</i>	tampoco <i>not . . . either</i>
siempre <i>always</i>	nunca, jamás <i>never</i>
o <i>or</i>	ni <i>nor</i>

- 2 The words **o** (*or*) and **ni** (*nor*) can be used in pairs to express *either . . . or* and *neither . . . nor*.

O me pasas esa sección **o** me voy.

Esta locutora **no** es **ni** fiable **ni** imparcial.

- 3 Indefinite adjectives and pronouns must agree with the nouns they modify or represent. When a negative word precedes the verb, **no** is left out. **Alguno** and **ninguno** shorten to **algún** and **ningún** before a masculine singular noun. Plural forms are not used in the negative.

¿Tienes **algunas** ideas?

No tengo **ninguna** idea.

¿**No** sabe **nadie** la respuesta?

Ningún estudiante sabe la respuesta.

Vocabulario y gramática, pp. 70–72
Actividades, pp. 55–57



En inglés

In English, only one negative word is used in negative expressions.

I **don't** know **anything** about politics.

Nobody wants to read **any** articles.

In English, what can two negative expressions do in a sentence?

In Spanish, double negatives are often used in negative expressions.

No sé **nada** de política.

Nadie quiere leer **ningún** artículo.

31 ¿Afirma o niega?



Escuchemos Escucha las conversaciones e indica si la segunda persona **afirma** (*affirms*) o **niega** (*denies*) lo que dice la primera persona.

32 ¿Hay algo para mí?

Leamos/Hablemos Usa las palabras de **Gramática** para contestar las preguntas.

Recetas mexicanas: enchiladas, arroz con leche, chiles rellenos

Sección de cocina

Jugador de tenis gana dos campeonatos

Sección de deportes

Cantantes famosos asisten a una fiesta de gala en Nueva York

Sección de sociedad

Opiniones: la crisis ambiental, los viajes del presidente

Editoriales

Miles de mujeres italianas compran nuevo estilo de zapatos

Sección de moda

Cine y teatro

Sección de ocio

1. ¿Hay algún artículo aquí que te interese? ¿Cuál es?
2. ¿Hay algún artículo sobre la moda? ¿Cómo se llama?
3. ¿Puedes encontrar algún artículo sobre deportes?
4. ¿Hay algún artículo sobre gente famosa?
5. ¿Alguien escribió algún editorial sobre la crisis política?
6. ¿Hay alguna receta que te apetezca?

Comunicación



HOLT

SoundBooth
ONLINE RECORDING

33 ¿Sabes algo?



Hablemos Haz una pregunta sobre cada tema del cuadro para averiguar cuánto saben tus compañeros del tema. En parejas, túrnense para hacer las preguntas y contestarlas.

MODELO —¿Sabes algo de...?
—Pues, la verdad es que no sé nada de...
(—Claro que sí. Entiendo que...)

el medio ambiente	las playas de Baja California
la política en México	la arquitectura maya
la música norteña	los escritores de Nuevo México



El Templo de Kukulcán, México



Gender of nouns



Nota cultural

Algunos concursos populares en español son *El gran juego de la oca*, basado en un juego de mesa, y *Dando y dando*. Varios canales han adaptado programas en inglés de Estados Unidos y creado nuevas versiones en español. Por ejemplo, Univisión tuvo su propia versión del concurso *Who Wants to Be a Millionaire?* que se llamaba *A millón*. Televisa adaptó el concurso *Family Feud* para crear su programa *Cien mexicanos dijeron*.

¿Qué concursos en español puedes ver en tu comunidad? ¿En qué se parecen a los concursos en inglés?



El Bus, un concurso español

1 These general rules will help you distinguish between **masculine** and **feminine** nouns that don't end in **-o** or **-a**. Remember, however, that there are always exceptions to these rules.

- Nouns ending in **-dad**, **-ión**, **-z**, **-is**, **-ie**, and **-umbre** are typically **feminine**.

la verdad, la nación, la voz, la crisis, la serie, la costumbre

- Nouns ending in **-aje**, **-al**, **-és**, **-ín**, and **-ma** are typically **masculine**.
- el paisaje, el corral, el inglés, el boletín, el problema**

- Compound nouns are usually **masculine**.

el lavaplatos el abrelatas el tocadiscos

- Nouns ending in **-l**, **-n**, and **-r** can be **masculine** or **feminine**.

el árbol el plan el sur
la piel la razón la labor

2 Many nouns referring to people have **masculine** and **feminine** forms. The article changes depending on the gender of the person, but the form of the noun does not change.

el/la estudiante el/la periodista el/la testigo
el/la gerente el/la artista el/la modelo

3 The article used can change the meaning of some nouns.

la radio	<i>radio as a medium</i>	el radio	<i>radio apparatus, radius, radium</i>
la cura	<i>cure</i>	el cura	<i>priest</i>
la capital	<i>government capital</i>	el capital	<i>money</i>
la mañana	<i>morning</i>	el mañana	<i>future</i>
la orden	<i>command</i>	el orden	<i>order, organization</i>

4 **Feminine** nouns beginning with a stressed **a-** or **ha-** take **el** in the singular. In these cases, the article does not indicate the gender of the noun.

el arte, las artes el hacha, las hachas el ala, las alas

Vocabulario y gramática, pp. 70–72
Actividades, pp. 55–57



34 ¿Cuál es?



Escuchemos Escucha las oraciones y escribe la palabra que se define en cada oración.

35 Más de un artículo

Leamos Completa las oraciones con las palabras correctas.

1. Esta mañana en (el/la) capital se anunció que dos científicos han descubierto (el/la) cura para el cáncer.
2. El gobierno de (el/la) comunidad creó (un/una) plan para mantener (el/la) orden durante (el/la) festival.
3. (El/La) presidente de (el/la) organización dice que va a visitar los estados que están en (el/la) sur del país.
4. Los estudiantes le mandan (un/una) mensaje (al/a la) artista Juan Gómez para darle las gracias por su visita.
5. (El/La) plan que propone el candidato no soluciona (el/la) problema.
6. El congreso de (la/el) nación se preocupa por (el/la) crisis ambiental.
7. (El/La) periodista Ignacio Rey escribió un artículo sobre (el/la) testigo Mónica López.



El Congreso mexicano se reúne en el Palacio Nacional, México.

36 Defínelo

Leamos/Escribamos Escribe la palabra para cada definición y su artículo correspondiente.

1. Un territorio que tiene un solo gobierno.
2. Una persona que va al colegio y toma clases.
3. Otra palabra para referirse al “trabajo”.
4. De esta planta que crece en el bosque obtenemos la madera.
5. Esta palabra describe un problema muy grande o serio.
6. Algo que se puede usar para escuchar discos.

Comunicación



37 Un boletín



Escribamos/Hablemos En parejas, preparen un boletín de noticias para el colegio usando las palabras del cuadro.

MODELO —El presidente de Chile hablará en la ceremonia de graduación sobre el tema «La crisis del mañana».

—Mañana habrá una serie de presentaciones sobre nuevos programas de estudio.

presidente	verdad	graduación	serie
problema	crisis	mañana	acción
artistas	arte	plan	radio

39 ¿Hecho o posibilidad?



Escuchemos Escucha los comentarios del locutor. Indica si el locutor está comentando **a)** un hecho o **b)** una posibilidad.

¿Se te olvidó? Subjunctive with negation or denial, pp. 108–109

40 ¿Subjuntivo o indicativo?



Escribamos Combina una palabra o expresión de cada columna y añade tus propias ideas para formar oraciones completas. Según el verbo, la segunda parte de la oración puede estar en el subjuntivo o el indicativo.

MODELO El reportero informó que los problemas en los colegios son graves.

el (la) profesor(a)
el (la) presidente
mis padres
el (la) reportero(a)
mi amigo(a)
el (la) director(a)

decir que
anunciar que
esperar que
informar que
contar que
pedir que

yo...
los estudiantes...
el gobernador...
mis amigos...
el gobierno...
el problema...

Comunicación



HOLT SoundBooth
ONLINE RECORDING

41 ¿Te enteraste?



Hablemos En parejas, dramaticen un diálogo basándose en los dibujos. Usen las expresiones de **Gramática** para reportar las noticias. ¿Se te olvidó? To react to news, p. 144





Clara perspectiva

Episodio 6

ESTRATEGIA

Analyzing viewpoints Every story has two sides. The two sides in this story are the ecologists' and the corporation's. In order to better understand the conflict between these two groups, analyze their viewpoints. Based on what you know so far about the land in **Magallanes**, list three things the ecologists might want for the property, and three things that the corporation might want. Argue both sides. After you watch the episode, compare your lists and your arguments with what Clara learns from the newspaper article.

En la casa de los de la Rosa

Clara Buenos días, papá. ¿Me prestas las noticias locales, por favor? Quiero saber si aparece algo sobre la exposición de artistas de ayer.

Papá Está bien, hija, toma. Yo sólo quiero la sección deportiva.



1



2

Clara ¡Mira! ¡El reportaje sobre la exposición está en la primera plana!

Papá Sí, hija, ya veo. ¿Qué dice?

Clara Ayer en la exposición de artistas chilenos en el Museo de Artes Visuales, el debate entre la empresa maderera *MaderaCorp* y un grupo de ecologistas culminó en un intercambio dramático entre el presidente de la empresa y dos ecologistas.

Clara La empresa maderera *MaderaCorp* quiere comprar 250 mil hectáreas de bosque nativo en la región de Magallanes. Según *MaderaCorp*, el proyecto estimularía la economía de la región generando empleos y otras actividades económicas.

Papá No cabe duda que la gente en esa región está a favor de mayores empleos... ¿cuál es el problema?



3



4

Clara Los ecologistas afirmaron que con el desarrollo del ecoturismo en la región se podrían obtener mayores utilidades en el uso del bosque.

Papá No estoy seguro que los ecologistas tengan la razón. Estoy convencido que es posible combinar la ecología con los negocios, ¿no crees, Clara?



5

Clara Armando Luna, profesor de estudios ambientales en la Pontificia Universidad Católica de Chile, es el encargado de realizar estudios de impacto ambiental.

Papá ¿Ése es tu profesor, no? Uy, no quisiera estar en sus zapatos. Está en una situación muy difícil. Sus estudios de impacto ambiental podrían afectar a muchas personas.

¡Con razón lo estaban amenazando!

6



7

En los bosques de Pirque

Profesor Luna ¿Quién habla?

Clara Clara de la Rosa, Profesor.

Profesor Luna ¿Qué pasa, Clara? No es un momento oportuno para hablar de tus estudios...

Clara No, Profesor...

Profesor Luna Clara, ¿recuerdas esa recomendación que me pediste? Ve a mi oficina e imprime todos los archivos bajo el título "Recomendaciones". Imprímelos, ¿me entiendes? No trates de copiarlos, imprímelos. Pídele la contraseña a Mercedes. Ella te la dará si le dices el apellido de soltera de mi madre: Contreras.

Ecologista 1 Termine la conversación, Profesor Luna. Tenemos que hablar.



8

¿COMPRENDES?

- ¿Qué le pide Clara a su padre? ¿Qué encuentra ella ahí?
- Según el artículo, ¿qué quiere la empresa *MaderaCorp*? ¿Qué quieren los ecologistas?
- ¿Quién está en el centro del debate? ¿Por qué?
- ¿Qué información del artículo te ayuda a analizar el punto de vista de los ecologistas? ¿y el de la empresa *MaderaCorp*?
- ¿Qué le pide el profesor a Clara? ¿Qué le dice que no haga?
- ¿Qué tiene que saber ella para poder abrir los archivos? ¿Qué es?

Próximo episodio

Clara va a la oficina del profesor Luna para imprimir los archivos. ¿Crees que le va a resultar fácil hacerlo? ¿Por qué sí o por qué no?

PÁGINAS 304–305 ▶

Lectura informativa

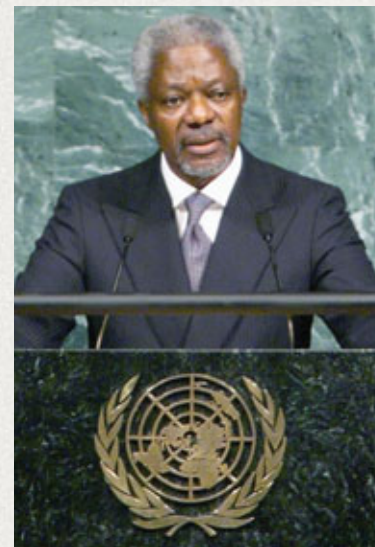


Recuperar la tierra

Este editorial lo escribió María José Atiénzar en el periódico El Sol de Texas. En el artículo, la autora comenta algunos problemas con las leyes que hay sobre el medio ambiente.

“Nunca en la historia de la humanidad se ha hecho tanto, en tan corto tiempo, para destruir el maravilloso ecosistema que nos brinda sustento¹”. Con estas palabras, Kofi Annan, Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), comunica que las acciones destructivas sobre el medio ambiente van a afectar las generaciones futuras de modo que puede tomar miles de años corregir.

Hay muchos desafíos pendientes: la preservación de la capa de ozono, la lucha contra la desertificación, la protección de la diversidad biológica, la escasez² de agua y tantos otros.



Kofi Annan pronuncia un discurso en la ONU.



El barco *Prestige*, que cargaba millones de barriles de petróleo, se hundió en la costa de Galicia en noviembre del 2002.

En el Protocolo de Kioto se ha tratado de regular algunos de esos temas. La dificultad está en que algunos de los países que cometen muchas de las ofensas ambientales no han firmado³ el acuerdo.

Otro de los “agujeros”⁴ del Protocolo de Kioto es la exclusión de las emisiones ocasionadas por el transporte aéreo y marítimo. La aviación representa el 4% de las

1. sustains us 2. shortage 3. signed 4. loopholes



Docenas de soldados españoles llevaron cubos de petróleo crudo durante la limpieza. Duró varios meses y limpiaron cientos de millas de la costa de España y Francia.

emisiones de gases de invernadero⁵. En el mar, el accidente del barco *Prestige*⁶ en la costa de Galicia es un ejemplo del peligro y daño irrecuperable de estas áreas. Por eso, el transporte aéreo y marítimo deberían estar incluidos.

Hacen falta mayores esfuerzos y voluntad para tomar acciones concretas. Son necesarios más control, la educación ambiental, la participación de las comunidades locales y la aplicación de tecnologías sostenibles.

5. greenhouse gases

6. The boat, carrying millions of barrels of oil, sank in November of 2002.

Comprensión

A ¿Sí o no?

1. La ONU no está preocupada por la situación del medio ambiente.
2. Todos los países del mundo firmaron el Protocolo de Kioto.
3. Las acciones de un país afectan el clima o el ecosistema de otros países.
4. La aviación es responsable, en parte, de las emisiones de gases dañinos.
5. La autora del editorial piensa que el Protocolo de Kioto es muy completo y protege el medio ambiente.

B ¿Qué aprendiste?

1. Nombra tres problemas ambientales que tenemos, según el artículo.
2. ¿Cuál es el propósito del Protocolo de Kioto?
3. ¿Qué es necesario hacer para mejorar el medio ambiente?

C Tu opinión ¿Cuál de los problemas del medio ambiente solucionarías primero? ¿Por qué? ¿Cómo lo harías?

Actividad

Investigación Con un(a) compañero(a), investiguen un desastre que haya afectado el medio ambiente, como el accidente del barco *Prestige* que se menciona en el artículo. Resuman lo que pasó y hablen de las leyes que aprobarían (*you would pass*) para que no vuelva a suceder.

Leamos y escribamos

ESTRATEGIA

para leer When you read a story like the *Popol Vuh*, it's important to know the order in which the events happened. The best way to follow and understand a story is to make a list of events in chronological order. This will help you keep track of events from the beginning to the end of the story.

Antes de leer

A El *Popol Vuh* es el libro sagrado maya que explica la creación del mundo y el desarrollo de la naturaleza y de los seres humanos. La selección que vas a leer trata de los hermanos Xbalamqué y Junajpú, que con la ayuda de la naturaleza y de poderes sobrehumanos, logran vencer el mal. Los hermanos llamaron la atención de los Señores del Infierno (*hell*) con su juego de pelota (*ball*) y por eso tuvieron que someterse a desafíos (*challenges*) imposibles. Mientras lees, escribe en orden cronológico los desafíos que enfrentaron los hermanos y las otras cosas que hicieron los Señores para hacerles daño, y cuáles fueron los resultados.



del *Popol Vuh*



Los muchachos dijeron a los Señores del Infierno, los Ajawab de Xibalbá:
—A los dos primeros no los saludamos porque son muñecos¹ hechos de madera y trapos², pero a vosotros sí: Jun Camé, y Wukub Camé, Xiquiripat y Cuchumaquic, Ajalpuj y Ajalk'aná, Ajalmez y Ajaltok'ob, Chamiabac y Chamiajolom, Quicxic y Patán, Quicré y Quicrixcac³. Y tú, Jolomán, que estás sentado en un banco.

Nada gustaron de esto⁴ los Ajawab y los invitaron a sentarse.

—Eso no, dijeron los muchachos, ese asiento es piedra que está quemando; no nos sentamos en ella.

—Ea, pues, dijeron los Señores, vayan a descansar a la posada⁵.

Por orden de los Señores fueron conducidos⁶ a la Casa Oscura, donde les llevaron dos ocotes⁷ y dos cigarros y les advirtieron⁸ que, ardiendo⁹ toda la noche, los habían de devolver¹⁰ enteros por la mañana. Ellos tomaron dos plumas¹¹ de la cola de la guacamaya y las pusieron en el ocote y en las puntas de los cigarros pusieron dos luciérnagas¹². Así estuvieron haciendo como¹³ que ardían toda la noche.

Los señores quedaron muy admirados de ver los cigarros y los ocotes enteros e invitaron a los muchachos a jugar a la pelota. Primero jugaron con una cabeza de puma y después con la pelota de hule¹⁴ de Junajpú e Xbalamqué.

Otra noche los metieron¹⁵ en la Casa del Fuego, pero éste no les hizo daño alguno sino salieron muy hermosos por la mañana.

1 figures, dolls 2 rags, cloth 3 names of the lords of hell 4 didn't like that at all 5 guest house 6 were taken/led
7 sliver of ocote pine 8 warned, advised 9 (keeping them) burning 10 they were to return them 11 feathers
12 glow worms, fireflies 13 pretending 14 rubber ball 15 put them



A la noche siguiente llevaron a los muchachos a la Casa de los Murciélagos¹⁶, donde había infinidad de ellos.

Junajpú e Xbalamqué se metieron dentro de sus cerbatanas a dormir, y aunque los murciélagos revoloteaban a su alrededor, no pudieron morderlos¹⁷. Junajpú quiso ver si ya había amanecido¹⁸ y al sacar¹⁹ la cabeza para certificarlo se la cortó²⁰ Camazotz, el Murciélago, quedando²¹ sólo el cuerpo.

Los murciélagos fueron a poner la cabeza de Junajpú al atrio donde se jugaba a la pelota.

Xbalamqué llamó al pizote²², al puerco y a todos los grandes y pequeños animales, para que lo ayudaran a remendar²³ a Junajpú y todos acudieron²⁴.

A lo último vino Coc, la Tortuga, balanceándose y dando vueltas a un lado y otro para caminar. Tomóla Xbalamqué²⁵ y labró de ella²⁶ la cabeza de Junajpú, la cual salió perfecta después de hacerle boca y ojos.

Esto fue hecho con mucha sabiduría²⁷ porque así lo dispuso Uc'ux Caj, el Corazón del Cielo.

Al terminar la cabeza se la pusieron al cuerpo de Junajpú y éste pudo hablar.

Puesta la cabeza de Junajpú en el atrio, los Señores fueron a celebrar el vencimiento²⁸ de los muchachos y se pusieron a jugar a la pelota.

Xbalamqué rebatió fuertemente la pelota que fue a caer junto a un tomatal²⁹ donde estaba un conejo, aconsejado por Xbalamqué, que salió corriendo y los Señores detrás de él creyendo que era la pelota.

Quedó solo todo el atrio e Xbalamqué tomó la cabeza de Junajpú y se la puso al cuerpo cambiándola por la cabeza de tortuga, la que colocó³⁰ en su lugar en el atrio.

Los Señores estaban admirados de ver el prodigio³¹ que sucedía con Junajpú.

16 bats 17 bite them 18 if the sun had come up 19 upon sticking out 20 (the bat) cut it off 21 leaving behind
22 coati, a raccoon-like animal 23 to fix, to mend 24 came to help 25 Xbalamqué took her 26 made out of her
27 wisdom 28 defeat 29 tomato patch 30 put 31 prodigio wonder, miracle

Junajpú e Xbalamqué pasaron por todos estos castigos³² y en ninguno de ellos murieron, hasta que por fin los Ajawab de Xibalbá, los Señores del Infierno, hicieron una gran hoguera³³ en un hoyo³⁴ y llamaron a Junajpú y a Xbalamqué. Estos se pusieron uno frente



al otro y, extendiendo los brazos, se dejaron ir sobre el fuego³⁵.

Molieron³⁶ sus huesos y hechos polvo³⁷ los arrojaron a³⁸ la corriente del río; pero el agua no se los llevó sino que, yéndose al fondo³⁹, se convirtieron en dos hermosos muchachos.

32 hardships, punishments 33 bonfire 34 hole, pit 35 fire 36 They ground 37 (having been made into) dust
38 hurled them into 39 sinking to the bottom

Comprensión

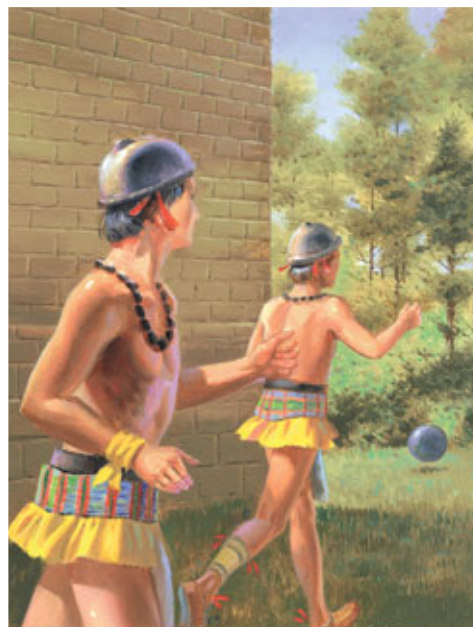
B Coloca los hechos en orden cronológico.

1. ≡≡≡ a. Xbalamqué le hizo una cabeza a Junajpú.
2. ≡≡≡ b. Los Señores de Xibalbá pensaron que un conejo era la pelota.
3. ≡≡≡ c. Xbalamqué les pidió ayuda a los animales.
4. ≡≡≡ d. Un murciélago le cortó la cabeza a Junajpú.
5. ≡≡≡ e. Junajpú sacó la cabeza de Junajpú del atrio y se la puso al cuerpo.
6. ≡≡≡ f. Xbalamqué y Junajpú pasaron la noche en la Casa Oscura.

Pasó así

C Indica si cada oración es **cierta** o **falsa**. Corrige las falsas.

1. Los Señores de Xibalbá querían castigar a los muchachos Junajpú e Xbalamqué.
2. Los Señores eran poco fiables.
3. Los muchachos pudieron descansar en las posadas.
4. Junajpú usó la cabeza del conejo para hablar.
5. El conejo ayudó a engañar (*trick*) a los Señores.
6. Los murciélagos ayudaron a los muchachos.
7. Los muchachos murieron en el juego de pelota.



Después de leer

D ¿Qué aprendiste de esta historia? ¿Por qué crees que los mayas escribieron una historia de dos muchachos que juegan a la pelota?



Taller del escritor

ESTRATEGIA

para escribir When writing a story of various chapters or parts, it's important to keep track of the chronological ordering of your story. If you include events that are out of place or repeated, you can confuse the reader. It's best to brainstorm a chain of events for your story first and then decide which way to order them.

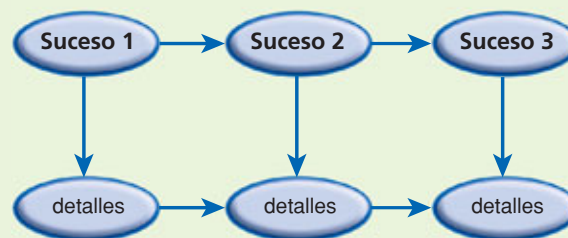
Una historia con fluidez

Imagínate que eres historiador(a) y quieres escribir una historia de tu pueblo o ciudad. ¿Qué incluirías en tu historia y cómo la escribirías en un orden fácil de seguir?

1 Antes de escribir

Antes de empezar tu historia, piensa en los eventos más importantes que quieres mencionar. Después pon esos eventos en orden y organízalos en un plan de escritura para que tu historia fluya (*flows*).

Historia de la ciudad



2 Escribir un borrador

Empieza a escribir tu historia con la lista que hiciste. Asegúrate de incluir los eventos en orden cronológico.

3 Revisar

Revisa tu borrador y corrige errores de gramática y ortografía, si los hay. Lee tu borrador para verificar que los eventos de la historia estén en orden.

4 Publicar

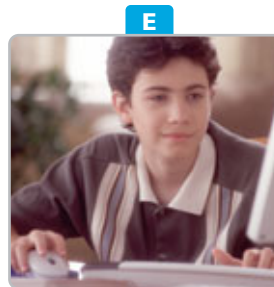
Intercambia tu historia con un(a) compañero(a). Determinen Uds. si las historias tienen todos los elementos en el orden correcto. Pueden compartir sus historias con la clase para aprender la historia de los pueblos o ciudades de otros compañeros.



Prepárate para el examen



1 Escucha las conversaciones y escoge la foto que corresponde a cada una.



1 **Vocabulario 1**

- expressing certainty
 - expressing doubt and disbelief
- pp. 230–235

2 **Gramática 1**

- indicative after expressions of certainty
 - subjunctive after expressions of doubt and disbelief
 - uses of **haber**
- pp. 236–241

3 **Vocabulario 2**

- asking about and explaining where you found information
 - talking about what you know and don't know
- pp. 244–249

2 Escribe oraciones con **haber**.



MODELO la semana pasada/un concierto en el colegio
La semana pasada hubo un concierto en el colegio.

1. no creo que/haber/un partido de fútbol esta noche
2. ayer/haber/un reportaje sobre las elecciones
3. ya no/haber/periódicos cuando llegué
4. hoy en la tarde/haber/un documental en el canal seis
5. no es posible que/haber/tantos exámenes hoy
6. dudo que/haber/programas educativos en la televisión

3 Indica la sección del periódico que busca cada persona.

1. Miguelito quiere divertirse con los cuentos sobre sus personajes favoritos.
2. La señora Ortiz quiere encontrar una receta para la cena.
3. Gustavo quiere saber cómo va la economía.
4. Mariana quiere información sobre sus actores favoritos.
5. Paulina está buscando una lista de películas.
6. El señor Flores quiere comprar una computadora usada.

- 4 Completa las oraciones con la palabra correcta.
1. Escuchamos (el/la) radio para mantenernos informados sobre la crisis.
 2. El reportero dice que el presidente (vaya/va) a hablar.
 3. Vi un documental sobre (el/la) paisaje del desierto.
 4. Quiero leer (algún/ningún) artículo de la sección de sociedad.
 5. Esta emisora afirma que la princesa se (casa/case).
 6. Leemos todas las noticias en (el/la) boletín del colegio.

- 5 Contesta las preguntas.
1. ¿Qué adaptaciones de concursos estadounidenses han hecho algunos canales latinoamericanos?
 2. ¿Qué le pasó al barco *Prestige* en la costa gallega en 2002?
 3. ¿De dónde venían los primeros programas en español?
 4. ¿Qué es el *Latin America Data Base*?

- 6 Escucha las conversaciones y determina si las personas se enteraron de las noticias que mencionan por a) la radio, b) la televisión o c) el periódico.



4 Gramática 2

- indefinite expressions
- gender of nouns
- indicative in compound sentences

pp. 250–255

5 Cultura

- Comparaciones
pp. 242–243
- Lectura informativa
pp. 258–259
- Notas culturales
pp. 235, 241, 252

Conversación



HOLT SoundBooth
ONLINE RECORDING

- 7 Role-play the following conversation with a partner. Partner A and Partner B are friends, talking about news around school.



Partner A: Ask if your partner has seen the latest news on the school Web site yet.

Partner B: Say no, and ask what the news is.

Partner A: Tell your partner about a surprising event reported on the site.

Partner B: Express your doubts. Say the reporters for the site are biased and not well-informed.

Partner A: Disagree, and explain why you like the Web site.

Partner B: Change the subject, and ask if your partner knows when (your favorite music group's) concert is going to be.

Partner A: Say you heard that it was going to be next Thursday and that it was going to be great.

Partner B: Say what you read about it in the entertainment section of the paper. Make plans to go with your partner.



Gramática 1

- indicative after expressions of certainty
pp. 236–237
- subjunctive after expressions of doubt and disbelief
pp. 238–239
- uses of **haber**
pp. 240–241

Repaso de Gramática 1

Expressions of certainty are followed by a verb in the **indicative mood**.

Me parece que hoy va a llover.

Other expressions of certainty are: **claro que, creo que, es cierto que, estoy convencido(a) de que, es obvio que, es evidente que**, etc.

When an **expression of doubt or disbelief** is used in a sentence, the **subjunctive mood** is used in the subordinate clause.

No creo que llueva hoy.

The **present perfect subjunctive** can also be used with these expressions.

No creo que hayan hecho un gran trabajo.

The impersonal forms of **haber** in the present, preterite, imperfect, present subjunctive, and future are: **hay, hubo, había, haya, habrá**.

Gramática 2

- indefinite expressions
pp. 250–251
- gender of nouns
pp. 252–253
- indicative in compound sentences
pp. 254–255

Repaso de Gramática 2

There are **affirmative** and **negative** forms of indefinite expressions.

No sé **nada** de política, pero hay **alguien** que te puede ayudar.

Indefinite adjectives and pronouns agree in gender and number with nouns.

Tienen **algunas** ideas para solucionar el problema.

Nouns that refer to people can be **masculine** or **feminine**.

el/la testigo

el/la modelo

Some nouns have a different meaning depending on the article used.

la orden *command*

el orden *order, organization*

Use the article **el** with the singular of feminine nouns beginning with a stressed **a-** or **ha-**.

el águila

las águilas

A subordinate clause often begins with **que**.

Use the **subjunctive** when the main clause expresses uncertainty, denial, or doubt, and the **indicative** when it indicates certainty or truth in the speaker's mind.

No creo que **sea** muy informativo el programa.

Daniel dice que el programa **es** bastante completo.

Repaso de Vocabulario 1

To express certainty

alguno(a) que otro(a) (cosa)	<i>the occasional (thing)</i>
el canal	<i>channel</i>
el concurso	<i>game show</i>
considerarse	<i>to consider oneself</i>
controvertido(a)	<i>controversial</i>
la crisis ambiental/ económica/política	<i>environmental/economic/ political crisis</i>
detallado(a)	<i>detailed</i>
el documental	<i>documentary</i>
de modo...	<i>in a . . . way</i>
educativo(a)	<i>educational</i>
la emisora	<i>radio/TV station</i>
Es evidente que...	<i>It's evident that . . .</i>
estar al tanto	<i>to be up-to-date</i>
estar bien/mal informado(a)	<i>to be well/poorly informed</i>
Estoy convencido(a) de que...	<i>I'm convinced that . . .</i>
Estoy seguro(a) (de) que...	<i>I'm positive that . . .</i>
imparcial	<i>unbiased, objective</i>
informar	<i>to inform</i>
informativo(a)	<i>informative</i>
inspirarle confianza	<i>to inspire trust in (someone)</i>
investigar	<i>to research</i>

el (la) locutor(a)	<i>announcer, newscaster</i>
el programa de radio (a micrófono abierto)	<i>(call-in) radio show</i>
las noticias (en línea)	<i>(online) news</i>
el noticiero	<i>newscast</i>
parcial	<i>biased</i>
pasar por alto	<i>to overlook</i>
(poco) fiable	<i>(un)trustworthy</i>
la radio	<i>radio (as a medium)</i>
el reportaje	<i>news report</i>
el (la) reportero(a)	<i>reporter</i>
reseñar	<i>to review, critique</i>
la telenovela	<i>soap opera</i>
tratar un tema a fondo	<i>to cover a topic in depth</i>

To express doubt and disbelief

Dudo que estés bien informado(a) sobre.../que sepas...	<i>I doubt that you're well informed about . . ./that you know . . .</i>
No creo que los periodistas/ los noticieros sean...	<i>I don't think that journalists/ newscasts are . . .</i>
No estoy seguro(a) (de) que tengas razón sobre...	<i>I'm not sure that you're right about . . .</i>
Parece mentira que haya.../ que digan...	<i>It's hard to believe that there are . . ./that they say . . .</i>

Repaso de Vocabulario 2

To ask about and explain where you found information

los anuncios clasificados	<i>classified ads</i>
el artículo	<i>article</i>
la censura	<i>ensorship</i>
el comentario	<i>commentary</i>
¿Cómo supiste el resultado?	<i>How did you find out the score?</i>
¿Cómo te enteraste de...?	<i>How did you find out about . . .?</i>
los editoriales	<i>editorial section</i>
el enfoque local/nacional/ mundial	<i>local/national/world perspective</i>
entrevistar	<i>to interview</i>
Estaba en primera plana.	<i>It was on the front page.</i>
Lo leí en la sección deportiva.	<i>I read it in the sports section.</i>
los obituarios	<i>obituaries</i>
opinar	<i>to think, to be of the opinion</i>
el (la) periodista	<i>journalist</i>
la prensa	<i>the press</i>

la primera plana	<i>front page</i>
la sección de cocina	<i>cooking section</i>
la sección deportiva	<i>sports section</i>
la sección financiera	<i>financial section</i>
la sección de moda	<i>fashion section</i>
la sección de ocio	<i>entertainment section</i>
la sección de sociedad	<i>society section</i>
suscribirse a	<i>to subscribe to</i>
las tiras cómicas	<i>comic strips</i>
los titulares	<i>headlines</i>

To talk about what you know and don't know

Entiendo algo de..., pero nada de...	<i>I understand a little about . . ., but nothing about . . .</i>
¿Qué sé yo de...? No entiendo ni jota de...	<i>What do I know about . . .? I don't understand a thing about . . .</i>
No tengo la menor idea si...	<i>I don't have the slightest idea if . . .</i>
Que yo sepa, (no) hay...	<i>That I know of, there is/are (isn't/aren't) . . .</i>



- 1 Escucha las noticias e indica a qué persona se refiere cada una.

A



B



C



D



- 2 Ésta es parte de un editorial que una periodista escribió sobre los equipos de deportes en los colegios. Lee el artículo y determina si la periodista a) estaría de acuerdo con los siguientes comentarios o b) si no estaría de acuerdo.

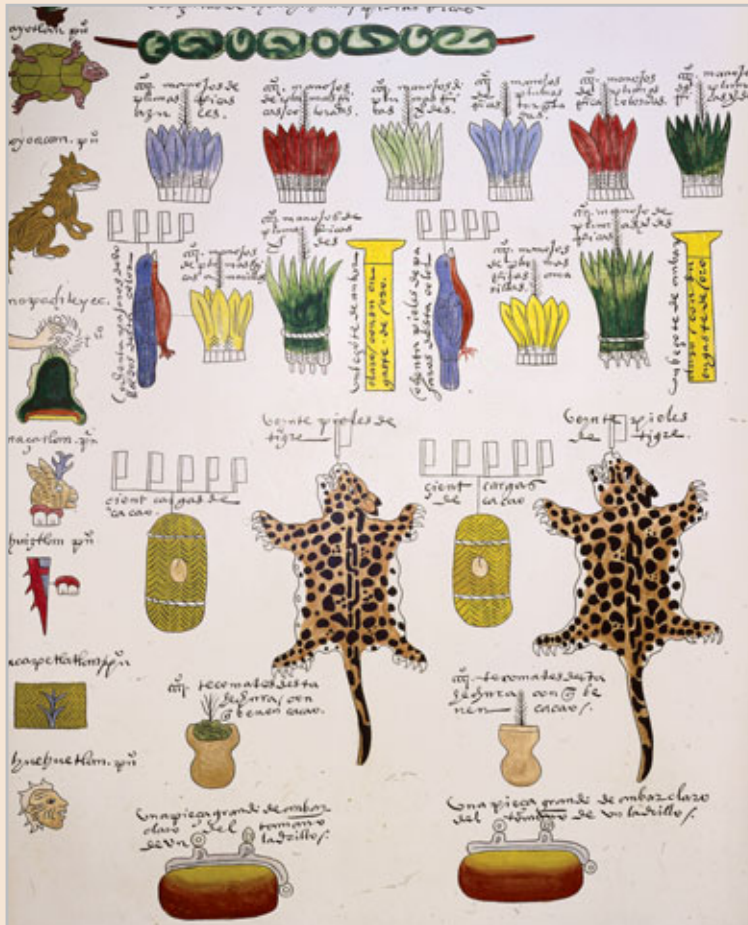
Muchos directores han decidido que no quieren tener equipos deportivos en sus colegios porque creen que los estudiantes sacan malas notas a causa de los deportes. Personalmente, estoy muy decepcionada con su actitud hacia los deportes. Parece mentira que puedan tener una impresión tan equivocada. Los equipos deportivos son como el grupo de

teatro y la banda. ¡El colegio no sería lo mismo sin estos grupos! Son pasatiempos importantes para los estudiantes y son una fuente de orgullo para ellos. Estoy convencida de que los estudiantes necesitan tiempo para descansar y pasarlo bien y tienen que hacer ejercicio. No creo que vayan a resolver el problema así.

1. No creo que sea importante tener equipos deportivos en los colegios.
2. Estoy segura de que los deportes no son la causa de las malas notas.
3. Me choca la actitud de los directores hacia los deportes.
4. Estoy convencida de que los ensayos de banda no valen la pena.
5. A mi parecer, los colegios deben ofrecer actividades para los estudiantes.

3 En grupos de tres, reseñen una película que hayan visto. Túrnense para responder a lo que dicen sus compañeros sobre los actores, la música, el tema, los acontecimientos y los detalles importantes de la película.

4 Describe lo que ves en esta parte del Códice Mendoza e imagina que tienes que leer el mensaje. Escribe ocho oraciones explicando qué crees que significa.



Códice Mendoza from modern copy of Códice Mendoza, c. 1541–1542, commissioned to Francisco Guaiapuquialca by Antonio de Mendoza. © National Anthropological Museum, Mexico/Dagbl Ortli/Art-Archive

Del Códice Mendocino, parte II (registro de tributos)

5 Tienes que escribir un editorial para el periódico de tu colegio explicando tu opinión sobre la comida en la cafetería. Describe las comidas que a los estudiantes les gustaría comer y por qué.

6

Situación En grupos de cuatro, preparen un noticiero de diez minutos con los siguientes temas:

1. el enfoque local
2. una reseña de arte
3. un reportaje sobre el medio ambiente
4. las noticias mundiales